



Index de Enfermería

versión On-line ISSN 1699-5988versión impresa ISSN 1132-1296

Index Enferm vol.13 no.47 Granada 2004

BIBLIOGRÁFICA

INFORME ESPECIAL

Mi SciELO

Servicios personalizados

Servicios Personalizados

Revista

SciELO Analytics

Artículo

Artículo en XML

Referencias del artículo

Como citar este artículo

SciELO Analytics

Traducción automática

Enviar artículo por email

Indicadores

Links relacionados

Compartir

Otros

Otros

Permalink

Desafíos en la divulgación del conocimiento científico de Enfermería producido en Brasil

Maria Helena Palucci Marziale^{1,2} Isabel Amélia Costa Mendes^{1,3} Maria Bernadete Malerbo⁴

¹Editor de la Revista Latino-americana de Enfermería ²Profesor Libre-Docente de la Escuela de Enfermería de Ribeirão Preto /USP

³Profesor Titular de la Escuela de Enfermería de Ribeirão Preto

/USP⁴Bibliotecaria de la Revista Latino - Americana

Resumen Abstract

El producto y el proceso de la actividad científica son dependientes de la comunicación eficaz y las revistas son importantes vehículos para divulgación del conocimiento. Una estrategia utilizada por las revistas científicas para ganar prestigio y reconocimiento internacional es la indexación en bases de datos, fuente de diseminación y control bibliográfico de la producción científica. El objetivo de esta investigación fue identificar entre las revistas brasileñas de enfermería, cuáles están indexadas en bases de datos internacionales e identificar junto a sus editores los problemas encontrados para esas indexaciones. Los resultados mostraron que de 21 revistas evaluadas ninguna está indexada en el ISI ni en el Journal Citation Report, 4,8% está indexada en la SciELO, 4,8% en la PsycINFO, 4,8% en la CAB

de Enfermería. Escuela de
Enfermería de Ribeirão
Preto /USP. Brasil

CORRESPONDENCIA:
Maria Helena Palucci
Marziale. Av. Bandeirantes
3900 - CEP 14040-902 -
FAX 55-16-633-3271
Ribeirão Preto- SP - Brasil

Manuscrito recibido el
28.11.2003

Manuscrito aceptado el
29.01.2004

Index Enferm (Gran)
2004; 47:75-78

HEALTH y CAB ABSTRACT, 4,8% en la Linguist and Language Behavior Abstract, 4,8% en Periodicals Tables of American Contents, 19% en CUIDEN, 19% en MEDLINE, 19% en CINAHL, 66,7% en LILACS y 100% en ULRICH'S. Las dificultades encontradas por los editores para la inclusión de revistas en las bases de datos internacionales son: manutención de la puntualidad debido a falta de recursos financieros, adopción de normas nacionales de publicación, déficit de citaciones bibliográficas en inglés y contenido editorial de las revistas. Sin embargo, han sido esfuerzos direccionalizados para la mejoría de la calidad editorial y la universalización del conocimiento producido por la Enfermería brasiliense.

CHALLENGES IN THE DISSEMINATION OF SCIENTIFIC NURSING KNOWLEDGE PRODUCED IN BRAZIL

The product and process of scientific activity are dependent on an efficacious communication and the journals are important means for the dissemination of knowledge. A strategy used by the scientific journals to meet excellence patterns and to achieve an international visibility is the indexation in data bases. The aim of this investigation was to identify, among the Brazilian Nursing journals, the ones indexed in international data bases and to identify, according to their editors, the problems found for these indexations. Results showed that among the 21 journals that were evaluated, none were indexed in ISI or in the Journal Citation Report, 4,8% were indexed in SciELO, 4,8% in PsycINFO, 4,8% in CAB HEALTH and CAB ABSTRACT, 4,8% in the Linguist and Language Behavior Abstract, 4,8% in the Periodicals Tables of American Contents, 19% in CUIDEN, 19% in MEDLINE, 19% in CINAHL, 66.7% in LILACS and 100% in Ulrich's. The difficulties found by editors to index their journals in international data bases were: problems to maintain timely publications due to the lack of financial resources, the adoption of national rules of publication, the deficit of bibliographical references in English and the editorial content of these journals. However, efforts are being directed to improve the editorial quality and the universalization of the knowledge produced by Brazilian Nursing.

Introducción

El producto y el proceso de la actividad científica son dependientes de comunicación eficaz y las revistas especializadas son importantes vehículos de divulgación del conocimiento científico¹. Tradicionalmente los descubrimientos científicos ganaron reconocimiento y credibilidad en función de su publicación en revistas científicas de prestigio que utilizan un proceso de evaluación por pares (peer-review) asegurando el rigor y la originalidad de los manuscritos sometidos a evaluación para publicación^{2,3}. El término "revisión por pares" es definido como la evaluación realizada por especialistas sobre la calidad y pertinencia de investigaciones o de propuestas de investigaciones, por otros especialistas de la misma área⁴. Las principales publicaciones científicas del mundo utilizan la referida metodología para la evaluación de manuscritos sometidos a publicación, toda vez que ella puede detectar los principales problemas en relación a la originalidad y credibilidad científica del estudio, omisiones importantes, rigor de los argumentos y defectos en el estilo de redacción, contribuyendo así para tornar la versión final del manuscrito más sólida y facilitar su lectura⁵.

Al pasar con éxito el proceso de evaluación, el texto científico, ahora transformado en publicación, representa la consagración de ese valor, el cual a su vez tendrá una variación en función del prestigio de la revista en que el artículo fue publicado¹. El prestigio de la revista está relacionado a la calidad del arbitraje y de los artículos publicados y la visibilidad de la publicación conseguida a través de las indexaciones en bases de datos. Las bases de datos representan una importante fuente de divulgación del conocimiento producido en las diferentes áreas del saber junto a la comunidad científica. La indexación de una revista en una base de datos posibilita además de mayor visibilidad del conocimiento, la diseminación nacional o internacional y el control bibliográfico de producción científica a través del registro, acceso y preservación de la memoria.

Para que una revista sea incluida en una base de datos es sometida a un proceso crítico de evaluación enfocado hacia el análisis de los objetivos, área temática y de interés. La calidad científica de los artículos publicados, composición del cuerpo editorial, regularidad de la publicación, normalización según modelos editoriales internacionales y el idioma son los elementos generalmente evaluados por los comités selectivos. Las bases de datos pueden ser específicas de una determinada área del saber o interdisciplinarias. El conocimiento producido en la área de la salud y de Enfermería es divulgado principalmente en las bases de datos internacionales descritas⁶ a seguir:

MEDLINE - Base de datos de la literatura internacional de la área médica y biomédica, producida por la National Library of Medicine. Contiene referencias bibliográficas y resúmenes con mas de 4000 títulos de revistas biomédicas publicadas en los Estados Unidos y en otros 70 países. Contiene aproximadamente 11 millones de registros de la literatura, desde 1966 hasta el momento, que cubren las áreas de: medicina, biomedicina, enfermería, odontología, veterinaria y ciencias afines.

LILACS - Literatura Latino-Americana y del Caribe en Ciencias de la Salud, es una base de datos cooperativa del Sistema BIREME, comprende la literatura relativa a las Ciencias de la Salud, publicada en los países de la Región,

a partir de 1982. Contiene artículos de aproximadamente 670 revistas más conceptuadas en el área de la salud, alcanzando más de 150.000 registros y otros documentos tales como: tesis, capítulos de tesis, libros, capítulos de libros, anuales de congresos, relatorías y publicaciones gubernamentales.

CAB HEALTH - Base de datos especializada en nutrición humana, enfermedades tropicales parasitarias notificables y plantas medicinales. Ofrece acceso a resúmenes de la literatura científica mundial desde 1973 con cobertura de periódicos, libros, relatorías de investigaciones, patentes, tesis, anuales de congresos, informaciones sobre países en desarrollo y otras literaturas de difícil obtención en inglés y otros idiomas. Esta base de datos contiene mas de 860.000 registros.

CAB ABSTRACTS - Es una base bibliográfica agrupada por la CABI Publishing. La cual cubre la literatura sobre investigaciones significativas y de desarrollo en las áreas de agricultura, floresta, aspectos sobre la salud humana, salud animal, control y preservación de recursos humanos. Más de cuatro millones de registros fueron incluidos en la base de datos desde su informatización en 1973. Esos registros están disponibles a través de amplia gama de productos y servicios en formatos impresos y electrónico.

CINAHL/Cumulative Index to Nursing & Allied Health Literature - La base de datos CINAHL es la fuente confiable de información para la literatura profesional de enfermería relacionada con la salud, biomedicina y cuidado de la salud. Durante cuarenta años el Cumulative Index to Nursing & Allied Health Literature ha realizado la indexación de periódicos en lengua inglesa, así como la selección de aquellos en lengua extranjera relacionados con la enfermería y áreas especializadas del cuidado a la salud. Incluye materiales relevantes de diecisiete disciplinas relacionadas con el área de la salud, además de la biomedicina, administración, ciencias comportamentales, biblioteconomía en ciencias de la salud y salud del consumidor. En relación a referencias de libros, capítulos, panfletos materiales audiovisuales, tesis, software educativos, anuales de congresos seleccionados, modelos de la práctica profesional, acciones de la práctica en enfermería, evaluaciones críticas e instrumentos de investigación.

ULRICH'S/International Periodicals Directory - Base de datos publicada desde 1979 por la R.R. Bowker/Reed ElsevierInc, posee datos superiores a 210.000 publicaciones regulares e irregulares provenientes de 200 países.

PsycINFO - Base de datos de la American Psychological Association, contiene resúmenes y citaciones de literatura en Ciencias del comportamiento y Salud Mental. Incluye material de relevancia para psicólogos y otros profesionales en relación a temas dirigidos a Psiquiatría, Negocios, Educación, Ciencias Sociales, Neurociencias, Medicina y Trabajo Social. Posee resúmenes de 1.300 revistas, informes, libros y tesis publicadas en todo el mundo.

CUIDEN - Base de datos producida por la Fundación INDEX de España contiene datos bibliográficos de enfermería y cuidados a la salud. Incluye la producción científica de enfermería española e iberoamericana. El contenido de CUIDEN es publicado en series anuales en la revista Index de Enfermería. De acceso libre on-line.

SciELO/Scientific Electronic Library Online - No es una base de datos, es más una hemeroteca electrónica que incluye una colección seleccionada de revistas científicas especialmente desarrollada para responder las necesidades de la comunicación científica en los países en desarrollo y particularmente en países de América Latina y el Caribe.

ISI - Institute of Scientific Information. La misión básica de la ISI es la de ofrecer cobertura a las investigaciones más importantes realizadas a nivel mundial. La base de datos cubre aproximadamente 16000 publicaciones que incluyen: revistas especializadas, libros, anuales de ciencias biológicas y exactas, ciencias sociales y humanas. De esas publicaciones 8600 son revistas internacionales. Anualmente esta base de datos elabora el Journal Citation Report (JCR), Social Sciences Editions y Sciences Editions contenido indicadores bibliométricos de repercusión de las revistas (factor de impacto, índice de inmediatez, que determina la rapidez con que un artículo es leído y citado, vida media de las citaciones y la clasificación en el ranking mundial⁷.

Actualmente se ha discutido mucho sobre la calidad de las revistas de Enfermería en Brasil, una vez que el factor de impacto de las publicaciones está siendo más notorio y prioritario por la agencia evaluadora de los Programas de Pos-Graduación (Fundación Coordinación de Perfeccionamiento del Personal A Nivel Superior - CAPES), universidades y por agencias de fomento a la investigación.

El factor de impacto comenzó a ser considerado como instrumento de evaluación de las revistas científicas a partir de la década de los 60, por Eugene Garfield, director del Institute of Science Information (ISI), a través de este instrumento es posible determinar la frecuencia con que un artículo es citado, como forma de clasificar y evaluar las revistas incluidas en la referida base de datos⁷. Sólo las revistas indexadas en ISI son consideradas para el cálculo del factor de impacto internacional.

Aunque se han direccionado esfuerzos hacia una mejoría en la calidad de las revistas de Enfermería brasilera, hasta el momento ninguna de nuestras revistas fue indexada en la base de datos ISI y eso ha proporcionado inconvenientes cuando es efectuada la evaluación de los cursos de Pos-Graduación por la CAPES, una vez que la referida institución adopta los indicadores de impacto de las publicaciones como uno de los criterios evaluativos de los programas de Pos-graduación de las Universidades.

Sin embargo, la dificultad para indexación en las referidas bases de datos parece no ser apenas enfrentada por revistas brasileras. En estudios realizados recientemente sobre las revistas de Enfermería contempladas en ISI y JCR fue constatada la inclusión de apenas 38 revistas, es decir, apenas 0,44% del total de revistas indexadas en la base de datos, siendo la mayoría de origen anglosajona, liderando la Enfermería Norteamericana⁸.

Ante el desafío de universalizar el conocimiento científico producido por la enfermería brasileña y la necesidad de buscar estrategias para ampliar la visibilidad de nuestras revistas científicas, el estudio presentado busca identificar en cuáles bases de datos internacionales están indexadas las revistas de enfermería brasileñas y cuáles son las dificultades encontradas por los editores para indexarlas en las bases de datos internacionales.

Metodología

Se trata de un estudio exploratorio de carácter analítico. Para atender a la propuesta, los autores realizaron un levantamiento de las revistas de enfermería indexadas en las principales bases de datos internacionales relacionadas a la Enfermería y además se recolectarán informaciones en conjunto con los editores de las revistas de enfermería brasileñas sobre las dificultades encontradas para la indexación de las revistas.

La población estuvo compuesta por 21 revistas de enfermerías incluidas en la clasificación divulgada en el documento Qualis/CAPES9, como resultado de la evaluación realizada por una Comisión indicada por la Fundación Coordinación de Perfeccionamiento de Personas a Nivel Superior - CAPES, institución responsable por la evaluación de los cursos de Pos-Graduación en Brasil.

Inicialmente se realizó el levantamiento en las bases de datos internacionales; MEDLINE, LILACS, CINAHL, CAB HEALTH, CAB ABSTRACTS, ISI, SciELO, PsycINFO, CUIDEN y ULRICH'S. Despues de la identificación de las direcciones electrónicas de las revistas clasificadas en Qualis/CAPES se envió, electrónicamente, a los editores un formulario para identificar las dificultades encontradas para indexación de las revistas en bases de datos internacionales. Los datos se recolectaron en el mes de agosto de 2003.

Resultados y Discusión

De 21 revistas de enfermería analizadas, sólo 14 (66,7%) están indexadas en por lo menos una base de datos internacional. Ninguna revista está indexada en ISI y JCR (Journal Citation Report). Las revistas están indexadas 4,8% en SciELO, 4,8% en PsycINFO, 4,8% en CABHEALTH - CAB ABSTRACT, 4,8% en LINGUIST AND LANGUAGE BEHAVIOR ABSTRACT, 4,8% en LAPTOC (Latin American Periodicals Tables of Contents), 19% en CUIDEN, 19% en MEDLINE, 19% en CINAHL, 66,7% en LILACS y 1000% en ULRICH'S ([tabla 1](#)).

Tabla 1

Distribución de las revistas de enfermería brasileñas indexadas según las bases de datos internacionales. Agosto de 2003

Revista	ULRICH'S	Lilacs	Medline INI*	CINAHL	CUIDEN	Psyc Info	SciELO	Cab Health	Cab Abstract	Otras
Rev. Latinoamericana Enfermería	X	X	X	X	X	X	X		X	
Rev. Brasileira de Enfermery	X	X	X	X	X					
Rev. Escuela de Enfermería de la USP	X	X	X	X	X					
Texto & Contexto	X	X			X	X				
Rev. Gaúcha de Enfermería	X	X	X							LAPTOC**
Acta Paulista de Enfermería	X	X								LLBA***
Cogitare en Enfermería	X	X								
Rev. Enfermería Actual	X	X								
Escuela Anna Nery- Rev. de Enfermería	X	X								
Rev. Bahiana de Enfermería	X	X								
Rev. Enfermería UERJ	X	X								
Rev. Minera de Enfermería	X	X								
Rev. Paulista de Enfermería	X	X								
Nursing - Revista Técnica	X	X								

*INI - International Nursing Index está englobada en la base de datos Medline **LAPTOC: Latin American Periodicals Tables of Contents ***LLBA - Linguist and Language Behavior Abstract

Observamos que las revistas brasileñas poseen visibilidad restringida, principalmente en relación a la comunidad de lengua inglesa, aunque la mayoría de los periódicos analizados acepten para publicación artículos en portugués, español e inglés. Así mismo, la demanda de artículos en inglés es pequeña. Muchas revistas atienden las normas editoriales internacionales y publican los resúmenes de los artículos y los descriptores en inglés, sin embargo, esta estrategia no parece ser suficiente para despertar audiencia de la comunidad internacional en la obtención del conocimiento producido por la enfermería brasileña.

Las dificultades encontradas por los editores para la indexación de las revistas en bases de datos internacionales están relacionadas también a los siguientes aspectos:

a) Puntualidad. La manutención de la puntualidad es un problema enfrentado por muchas revistas. Este problema puede estar relacionado con varios factores entre los cuales merece destacarse el atraso de los consultores en la emisión de documentos evaluativos sobre el artículo y dificultades de recursos financieros. Constatamos que la mayoría de las revistas son financiadas por suscriptores y algunas poseen complementación de recursos financieros provenientes de agencias financieradoras; aunque la mayoría enfrenta dificultades presupuestales.

b) Normas de publicación. La necesidad de adoptar normas editoriales internacionales pasó a ser observada por las revistas a partir de la recomendación de algunas bases de datos cuando fueron rechazadas para indexación. Actualmente algunas revistas (20%) están adoptando los Requisitos Uniformes para manuscritos presentados a periódicos biomédicos (estilo Vancouver), pero la mayoría (80%) posee normas propias o utiliza las normas de la Asociación Brasilera de Normas Técnicas- ABNT¹⁰.

c) Consejo editorial. La composición del Consejo editorial es un aspecto que ha dificultado la inclusión de algunas revistas en bases de datos. Según las normas editoriales internacionales, el Consejo Editorial de una revista no puede ser entrópico, sino que debe tener representatividad regional e internacional. La mayoría de las revistas posee muchos consultores de la propia institución responsable por la publicación y pequeña representatividad de investigadores de otros países. Consultores externos pueden contribuir para la mejoría de la calidad editorial, además de auxiliar en la audiencia de la revista junto a la comunidad internacional.

d) Tipo de artículos publicados. Los artículos originales deben ocupar el espacio mayor de la revista. Por lo menos cinco artículos originales deben ser publicados en cada número. Esta recomendación ha sido aplicada por los periódicos, objeto del presente análisis. Sin embargo, la calidad de los artículos publicados, según recomendaciones de algunas bases de datos, debe mejorarse. Así, los editores deben ser más críticos en la aceptación de los manuscritos.

e) Citaciones bibliográficas. Este es uno de los principales factores impeditivos de la indexación de revistas en la base de datos ISI. Cuando las revistas no son citadas en otras revistas indexadas, se considera que no tienen impacto, y por lo tanto no son atractivas para aquella base de datos. La no utilización de la lengua inglesa también ha impedido el interés en la lectura de la producción nacional. En la tabla 1 se presentan las revistas de enfermería brasileras indexadas en bases de datos internacionales.

Conclusiones

Aunque algunas revistas de Enfermería producidas en Brasil ya estén incluidas en importantes bases de datos internacionales, la visibilidad del conocimiento científico producido es aún incipiente llevándonos a concluir que existe necesidad de buscar mayor inserción en las bases de datos para universalizar la producción científica oriunda de los cursos de Pos-graduación, de los grupos de investigación y de la práctica clínica de enfermería¹¹.

La adopción de lenguaje universal, la promoción de mejoras en la calidad editorial de las revistas y la búsqueda de mayor incentivo financiero para la producción y la divulgación de las investigaciones son desafíos que serán enfrentados a corto plazo para que la comunidad científica internacional pueda conocer y reconocer la calidad de las investigaciones producidas por la enfermería brasileña.

Bibliografía

1. Mendes IAC, Marziale MHP. Las nuevas exigencias de la comunicación científica en la era del conocimiento. Rev Latinoam Enfermería 2002;10(3):263-264. [[Links](#)]
 2. Marziale MHP. El proceso de revisión de manuscritos y la mejoría de la calidad de las publicaciones. Rev Latinoam Enfermería 2001;9(5):5. [[Links](#)]
 3. Mendes IAC, Marziale MHP. Evaluación por pares en la divulgación científica. Rev Latinoam Enfermería 2001;9(6):5-6. [[Links](#)]
 4. Marziale MHP, Mendes IAC. El factor de impacto de las publicaciones científicas. Rev Latinoam Enfermería 2002;10(4):470-471. [[Links](#)]
 5. Lock S. Does editorial peer review work? Ann Intern Med 1994;121(1):60-61. [[Links](#)]
 6. Marziale MHP, Mendes IAC. Diez años contribuyendo con la memoria de la ciencia: Revista Latinoam Enfermería 2003;11(2):149-151. [[Links](#)]
 7. International Scientific Information. ISI. Products & Services (on line). 2002. (cited 2001 nov.21). Available from: <URL:<http://www.isinet.com>> [[Links](#)].
 8. Cortez NIO, Martínez MR, García JC. Factor de impacto en las revistas de Enfermería. Alicante: Universidad de Alicante; 2001. [[Links](#)]
 9. Fundación Coordinación de Perfeccionamiento de Personal a Nivel Superior - CAPES. Qualis 2002. Available from: URL:<http://www.capes.gov.br>. [[Links](#)]
 10. Asociación Brasileña de Normas Técnicas. ABNT. NBR 6023 - Información y Documentación. Referencias: elaboración. Rio de Janeiro: ABNT; 2002. [[Links](#)]
- Marziale MHP, Mendes IAC. Perfil de la producción de una publicación científica: Revista Latinoamericana de Enfermería. Rev Bras Enfermagem 2003;55(1):31-35. [[Links](#)]

 Todo el contenido de esta revista, excepto dónde está identificado, está bajo una [Licencia Creative Commons](#)

Apartado de correos: nº 734, Granada, Granada, ES, 18080, (34)958 293 304



secretaria@ciberindex.com